

**104224**

**A. Samad Idris. [Negeri Sembilan]. Kertas kerja Seminar Adat di  
Minangkabau, 1970. Seremban: Pustaka Asas Negeri , 1970**

## SECEBIS MENGENAI: ADAT PERPATIH, NILAI DAN FALSAFAHNYA

OLEH  
YB TAN SRI DATO' ABDUL SAMAD BIN IDRIS\*

### PENDAHULUAN

Sebelum saya menghuraikan dengan lebih lanjut berhubung dengan adat perpatih, nilai dan falsafahnya, ada baiknya saya bentangkan di sini terlebih dahulu perkara yang sering menjadi kekeliruan bagi kebanyakan orang yang tidak mendalami apakah sebenarnya yang dikatakan adat itu, supaya dapat kita memanfaatkan "sudah terang lagi bersuluh".

Tidak sedikit orang yang keliru mengenai dengan istilah adat ini. Apabila disebut saja adat fikiran orang ramai tertumpu terus kepada apa yang disebut **adat istiadat** yang kebiasaan atau yang lazim kita lihat dan lakukan seperti adat kahwin, adat bercukur anak, adat pinang memining dan lain-lain seumpamanya termasuklah juga adat istiadat yang berkaitan dengan istana dan raja-raja .

Satu lagi perkataan yang lazim kita sebut ialah **adat resam**, tetapi ada juga orang yang memisahkan dua perkataan ini-adat dan resam. Kononnya adat resam tidak sama maksud dan ertinya dengan adat atau resam. Ianya adalah berlainan pada sifat dan arah maknanya. Jikalau kita tilik secara yang agak mendalam pendapat yang kedua ada juga benarnya, kerana adat dan resam itu adalah berbeza maksud dan sifatnya. Sebaliknya jikalau ditinjau dari sudut dan pandangan yang pertama, bahawa adat itu hanyalah merupakan **kebiasaan** seperti **adat istiadat** tadi, maka adat resam itu tidak boleh dipisahkan tentang maksud dan sifatnya, malah ia dapat dikatakan sama. Tetapi jikalau kita kaji secara mendalam lagi berhubung dengan istilah adat itu, nyatalah adat dan resam itu berbeza maksud dan sifatnya.

Di bawah ini saya akan cuba huraikan serba sedikit untuk renungan dan pertimbangan kita bersama. Adat pada umumnya adalah satu-satu amalan yang ghalib atau biasa dilakukan oleh satu-satu kelompok masyarakat dalam mengatur cara hidupnya sehari-hari. Daripada bilangan atau kelompok yang kecil akhirnya menjadi besar dengan bilangan manusia semakin membiak maka lahirlah apa yang disebutkan negeri atau negara. Manusia yang semakin hari semakin pandai dan bertamadun telah menggunakan akal dan fikiran mereka untuk mengatur cara hidup mereka dengan menjadikan adat dan kebiasaan itu untuk mentadbirkan negeri dan negaranya. Begitu jugalah dengan adat perpatih yang telah diwarisi dan dipusakai daripada nenek moyang orang-orang Melayu di Negeri Sembilan yang dibawa oleh orang-orang Minangkabau. Adat perpatih ini bukan sahaja menjadi resam dan kebiasaan bagi orang-orang Melayu di Negeri Sembilan dalam percaturan hidup bermasyarakat sehari-hari, malah lebih dari itu adat perpatih adalah **hukum** yang terjelma dalam sistem sosial masyarakatnya di samping dipakai juga dalam pentadbiran negeri, seperti yang diperkuatkan dalam perbilangan:

Biar mati anak, jangan mati adat.  
 Tak lekang dek panas, tak lapuk dek hujan.  
 Dianjak layu, dicabut mati.  
 Gemuk berpupuk, segar bersiram.  
 Berjenjang naik, bertangga turun.  
 Patah tumbuh, hilang berganti.  
 Pusaka bergilir, saka berwaris.  
 Adat bersendi hukum, hukum bersendi kitabullah.  
 Syarak mengata, adat mengikut. (Perbilangan ini lahir setelah orang-orang Minangkabau memeluk agama Islam)

Adat perpatih sekaligus adalah peraturan hidup masyarakat dan berpolitik serta pentadbiran negara yang terjalin dengan konsep demokrasi. Konsep demokrasi dalam adat perpatih ini amat jelas dinyatakan:-

Bulat air kerana pembetung,  
 bulat kata kerana muafakat;  
 Ke gunung sama didaki, ke lurah sama dituruni  
 Hati gajah sama dilapah, hati kuman sama dicecah

Pepatah petiti dan perbilangan yang sering diungkapkan bukanlah kata-kata kosong semata-mata untuk indah didengar saja bak kata orang **indah khabar dari rupa**, tetapi adalah satu peraturan yang menjadi pegangan dan hukum dalam sistem sosial masyarakatnya. Oleh itu sekiranya ada tanggapan yang menyebut adat perpatih terlalu mengongkong cara hidup bermasyarakat dalam masyarakatnya, hanyalah dibuat melalui penilaian yang amat negatif seperti **menyelam air dalam tunggak**.

## PERANAN PENJAJAH

Sebelum penjajah Inggeris mempengaruhi pentadbiran Negeri Sembilan, adat perpatih adalah sumber rujukan segala peraturan dalam sistem sosial masyarakatnya. Atau sekarang lebih dikenali sebagai undang-undang yang mengatur cara pentadbiran politik dan hidup bermasyarakat. Adat perpatih juga telah mengajar manusia dalam sistem pentadbiran berdemokrasi dan paling ulung di dunia ini. Pepatah yang menyebut **berjenjang naik bertangga turun** itu agak jelas mencerminkan betapa kentalnya sistem demokrasi dituntut dan dipraktikkan dalam menyusun pentadbiran adat perpatih seperti kata perbilangannya:

Bulat anak buah menjadikan Buapak,  
 bulat Buapak menjadikan Lembaga,  
 bulat Lembaga menjadikan Penghulu/Undang,  
 bulat Penghulu/Undang menjadikan Raja.

Pepatah petiti dan perbilang itu adalah hukum adat (undang-undang) yang menjadi pegangan dalam memutuskan satu-satu perkara berbangkit. Tetapi setelah Inggeris mencampuri pentadbiran negara maka undang-undang British telah dipakai sehingga pentadbiran mengikut sistem adat perpatih itu hilang dan dilenyapkan. Yang tinggal hanyalah **adat istiadat** yang dipakai sewaktu nikah kahwin, pembahagian pusaka, adat di istana, istiadat mengadap raja dan seumpamanya saja.

Hinggalah sekarang generasi muda telah terbawa-bawa membuat tafsiran bahawa adat perpatih ini sudah ketinggalan zaman, usang dan lapuk. Anggapan ini dipandang daripada satu sudut memang kedapatan benarnya. Saya tidaklah menyalahkan mereka kerana sebenarnya mereka tidak tahu apa itu adat perpatih. Sebab itulah dalam pepatah petiti Melayu ada disebutkan **tak kenal maka tak cinta** - disebabkan mereka tidak kenal adat perpatih maka kerana itulah mereka tidak menyintainya!

Memang tidak dapat dinafikan ada di antara peraturan-peraturan adat itu yang agak usang dan semestinya diganti atau diperbaiki. Adat itu sendiri telah mengukapi:

Yang buruk dibarui,  
 yang usang diganti;  
 ibu adat itu muafakat.

Di sini tidak timbul anggapan ia **dibuang** atau dicampakkan ke tepi, sebaliknya dinilai semula supaya: yang baik dicepatkan biar bertambah baik, yang buruk dilambatkan biar dapat baiknya semula. Hidup kita di zaman moden ini pun, undang-undang dan peraturan yang dibuat adalah sentiasa dipinda dan diperbaharui, malah ada yang dibuang langsung, kerana semuanya adalah ciptaan manusia. Oleh itulah ianya perlu disesuaikan dengan peredaran zaman yang serba maju ini.

Begitu jugalah halnya dengan adat perpatih itu sendiri. Ia sudah melalui proses alam kira-kira lima abad lamanya. Apa yang terjadi dan berlaku 400 atau 500 tahun yang lalu, sudah pasti tidak sama dengan apa yang terjadi dalam kurun duapuluh ini. Orang-orang tua dulu telah melakukan beberapa perubahan apabila orang-orang Minangkabau telah memeluk agama Islam dengan menambah: adat bersendikan hukum, hukum bersendikan kitabullah.

Tadi saya katakan, sebelum negeri kita dijajah Inggeris dalam akhir kurun yang lalu, adat perpatih adalah menjadi pegangan dalam sistem pentadbiran Negeri Sembilan, baik daripada segi melantik pembesar-pembesar negeri, hukum jenayah, pembahagian pusaka dan lain-lain umpamanya. Semua berpandukan dan didasarkan menurut adat. Pepatah petiti, dan perbilangan itu telah menjadi panduan dalam hukum beradat. Satu contoh bagaimana tingginya nilai-nilai falsafah adat ini, dapat kita perhatikan dalam ungkapan pepatah:

Kerbau tak berkandang, seladang;  
Padi tak berpagar, lalang.

Cubalah tafsirkan perbilangan ini! Bagi saya kata-kata ini amat tinggi nilainya. Jikalau anak-anak buah memegang dan mempraktikkan kata-kata ini, nescaya mereka tidak akan menemui sebarang pertengkaran dan pergaduhan dekat rumah dan dekat kampung, kerana:

Yang memiliki kerbau harus dikandang,  
yang memiliki sawah padi harus dipagar.

Dalam pada itu terjadi juga sesuatu yang tidak diingini, kerbau terlepas dari kandang, pagar sawah roboh dirempuh kerbau, padi jiran dimakan juga oleh sang kerbau, maka di sini barulah berdirinya adat (undang-undang). Pemegang adat iaitu Datuk-datuk Lembaga atau Datuk-datuk Penghulu akan menjatuhkan hukuman yang setimpal dan adil. Lebih jauh dari itu ungkapan tersebut membawa pengertian yang lebih simbolik terhadap manusia sejagat. Selagi kita hidup sebagai manusia mestilah terlingkung dalam peraturannya:

Rumah nan berketak,  
tangga nan berlamang;  
jangka nan berelak.

Sekiranya tidak mengikuti peraturan adat maka samalah ertinya dengan seladang yang tidak berkandang, atau sawah padi yang tidak berpagar.

## KEPIMPINAN ADAT

Bagaimanapun seseorang Penghulu atau Lembaga mestilah berdiri di atas benar. Mereka tidak boleh bersikap *limau masam sebelah*, kerana

adat telah menetapkan:

Adat teluk timbunan kapal,  
 adat gunung timbunan kabus,  
 adat bukit timbunan angin,  
 adat pemimpin tahan diuji.

Setiap masalah yang diuji kepada seseorang itu tidak seharusnya menjadikan mereka hilang punca, misalnya dialahkan oleh sogokan rasuah, sehingga keadilan diketepikan. Sebaliknya seseorang pemimpin hendaklah menyelesaikan sebarang persengketaan:

Macam menarik rambut dalam tepung:  
 Rambutnya jangan putus,  
 tepungnya jangan berserak,  
 kalau keruh dijernihkan;  
 kalau kusut diusai.

Sebab itulah seseorang pemimpin dalam adat itu mempunyai ciri-ciri yang boleh memberi tauladan kepada kepimpinannya:

Pikie palito hati,  
 nanang hulu bicaro,  
 haniang seribu aka,  
 dek saba, bana mendatang.

(Maksudnya: Fikir pelita hati, tenang punca bicara,  
 hening seribu akal; kerana sabar, benar mendatang).

Seperti saya jelaskan tadi, seseorang Penghulu atau Lembaga tidak boleh bersikap limau masam sebelah atau perahu karam sekerat dalam menjalankan keadilan adat. Mereka tidak boleh menjadikan diri masing-masing **puar condong ke perut, kena ke perut dikempiskan, kena ke mata dipejamkan**. Di sini amat jelas membuktikan keadilan dalam satu-satu peristiwa yang berlaku sehingga setiap pemegang teraju adat mesti mengamalkan:

Biar mati anak jangan mati adat.  
 Tak lekang dek panas, tak lapuk dek hujan;  
 Dianjak layu, dicabut mati.

Walaupun anak sendiri yang melakukan kesalahan, ia juga mesti dihukum menurut besar kecil kesalahannya itu. Kerana adat itu adalah undang-undang maka ia mesti dipertahankan seperti diungkapkan:

Gemuk berpupuk, segar bersiram, terkilan anak buah, mengadu;  
terkilan Tua Waris, memanggil.

Bagi saya, saya mesti memberikan hormat kepada Datuk Perpatih Nan Sebatang dan Datuk Ketemenggungan yang telah menyusun dan mengatur adat ini dengan begitu indah dan tersusun rapi. Jikalau kita bawa ingatan kita di zaman 500 tahun yang lalu di mana manusia belum tahu menulis dan membaca, belum ada sekolah baik rendah mahupun tinggi; kedua-dua adik beradik Perpatih dan Ketemenggungan (Temenggung) dan tentunya dibantu oleh orang-orangnya telah dapat menyusun adat bermasyarakat dan bernegara yang begitu indah tersusun rapi dan tinggi nilai dan falsafahnya. Nilai dan falsafah adat perpatih ini sukar bagi kita untuk mencari dan melihat kesalahannya, kecuali apa yang saya sebutkan di atas tadi, jika kita tidak mendalaminya. (jikalau di zaman moden sekarang ini tidak menghairankan kerana manusia telah melalui alam persekolahan hingga ke puncaknya).

## KEADILAN DALAM ADAT

Dalam adat perpatih apabila mengadili sesuatu kesalahan ada disebutkan:

Luka congek,  
pecah berdarah,  
cacat cida;  
sawan gila.

Maksudnya: kalau kesalahan itu kecil maka dendanya tentulah ringan. Misalnya kalau seseorang itu bergaduh hingga menyebabkan **luka congek** yakni luka ringan saja, maka dendanya bukanlah seekor kambing; boleh jadi seekor ayam atau berselesai dengan bermaaf-maafan saja (atau disebut juga saluallan nabi). Begitu jugalah seterusnya.

Sebaliknya mereka yang tidak tahu tentang adat perpatih selalunya mengaitkan adat itu dengan perbuatan peribadi seseorang. Contoh tohmahan segelintir orang yang mendakwa apabila berkahwin dengan gadis-gadis Negeri Sembilan segala harta akan dibawa balik ke kampung. Mungkin perkara ini pernah dilakukan oleh orang-orang perseorangan, tetapi di dalam adat perpatih tidak ada sebaris pun hukum adatnya menyebut perkara tersebut. Bagaimanapun mengenai perselisihan suami isteri berhubung dengan harta amat jelas disebutkan:

Dapatan tinggal,  
carian dibahagi;  
pembawaan kembali.

Maksudnya - harta yang didapati oleh si suami daripada isterinya sebelum mereka menikah seperti barang-barang perhiasan hendaklah ditinggalkan

menjadi milik mutlak isteri, sementara harta yang diperolehi semasa mereka menjadi suami isteri (misalnya rumah, tanah dan sebagainya) hendaklah dibahagi sama rata. Manakala harta suami sebelum mereka menjadi suami isteri (seperti kereta, pakaian dan lain-lain) hendaklah dikembalikan kepada pihak lelaki, kecuali kalau dengan sukarela diserahkan oleh si lelaki kepada bekas isterinya itu.

Oleh itu tidak timbul langsung mengenai takrif bahawa wanita-wanita Negeri Sembilan membawa harta benda suaminya balik ke kampung sehingga menyebabkan suaminya menjadi papa kedana. Di dalam adat perpatih tidak ada hukum mengatakan pihak isteri boleh mengambil harta pihak suami dengan paksaan.

Pandangan serong terhadap masyarakat Negeri Sembilan ini tidak seharusnya diletakkan kesalahannya kepada adat perpatih. Kelakuan serta peribadi orang-orang perseorangan bukanlah mewakili keseluruhan masyarakatnya: ***Seekor kerbau membawa lumpur, takkan semuanya terpalit.***

## TEMPAT SEMENDA DAN ORANG SEMENDA

Perkahwinan dalam masyarakat adat mewujudkan dua kedudukan: tempat semenda dan orang semenda. Mungkin peranan dua pihak inilah yang selalunya menjadi salah tafsir bila dikatakan:

Orang semenda disuruh pergi,  
dipanggil datang;  
raja orang semenda, tempat semenda.

Dari sedutan itu, anggapan ***orang semenda*** iaitu lelaki yang berkahwin dengan wanita-wanita Negeri Sembilan, adalah mengikut telunjuk keluarga isterinya adalah tidak benar. Tetapi sebaliknya, orang semenda dan tempat semenda itu ada pula pantang larangnya seperti, sudah diberi diambil balik, ertinya isteri yang telah dikahwininya itu disuruh bercerai dengan tidak bersebab. Padahal sebelum seseorang semenda itu diterima menyembenda dalam sesuatu suku itu, tempat semenda telah berkebulatan dan berkerapatan ketika ***mengembang cincin***, dan pada waktu itu buruk baiknya telah dikaji belaka, seperti ungkapan adatnya:

Kok alim hendakkan doanya,  
kok cerdik teman berunding;  
kok bodoh disuruh arah,  
kok kuat memikul beban,  
kok buta perhambus lesung,  
kok pekak membakar bedil,  
kok capek penghalau ayam,  
kok kayo hendakkan masnya.

Selain dari keadilan dan hak, adat perpatih tidak memandang rendah kepada setiap orang. Tuhan telah menjadikan insan ini menurut takdirnya, maka apa pun musibat yang menimpa seseorang itu ada belaka gunanya seperti ungkapan pepatah yang tersebut di atas.

Pantang tempat semenda pula diungkapkan:

Pelesit dua sekampung,  
sebatang enau dua sigai,  
kapal dua nakhoda.

Perbilangan ini bermaksud, seseorang orang semenda itu apabila sudah berkahwin dalam suku atau waris yang berkenaan, ia tidak lagi diboleh atau dibenarkan berkahwin seorang lagi dengan perempuan dalam suku atau waris tersebut, lebih-lebih lagi jikalau melakukan maksiat. Sementara itu ketua-ketua adat juga tidak boleh mempertahankan anak-anak buahnya (misalnya pihak wanita-wanita yang berkahwin dengan lelaki di luar adat perpatih) sekiranya mereka itu bersalah. Sebagai ketua adat mereka mestilah mencari kebenaran bagi menyelesaikan sebarang persengketaan kerana kata pepatahnya:

Menghukum adil berkata benar,  
tidak boleh berpihak-pihak;  
beruk di rimba disusukan,  
anak di pangku dicampakkan,  
hukum adil dijalankan,  
nan benar dianjak tidak.

## APAKAH YANG DIKATAKAN ADAT

Ramai orang salah faham serta tidak memahami secara mendalam apakah yang dikatakan adat perpatih itu sebenarnya. Salah faham ini bukanlah di kalangan rakyat biasa sahaja, malah di kalangan pemimpin-pemimpin juga. Mereka merasakan bahawa adat perpatih ini adalah satu sistem hidup orang Melayu yang telah usang dan tidak seharusnya digunakan lagi.

Pepatah ***biar mati anak jangan mati adat*** yang menjadi pegangan asas sistem hidup dalam masyarakat adat perpatih ini, sering disalah tafsirkan. Satu masa dulu dalam tahun 1946, Datuk Onn sendiri sebagai pemimpin ulung bangsa Melayu pernah menyuarakan sebaliknya 'biarlah mati adat jangan mati anak'.

Malah hingga sekarang ini pun masih ada pemimpin-pemimpin kita yang beranggapan demikian. Semua ini berlaku adalah disebabkan mereka kurang memahami apakah sebenarnya yang dikatakan adat itu, kerana selalunya mereka mengaitkan adat itu dari suatu nilai yang negatif.

Yang dikatakan adat itu terbahagi kepada empat peringkat atau kategori

seperti di bawah ini:

1. Adat yang sebenar adat,
2. Adat yang diadatkan,
3. Adat yang teradat;
4. Adat istiadat.

Orang-orang yang membuat tafsiran tentang nilai-nilai yang terdapat di dalam adat sehubungan dengan ungkapan ***biar mati anak jangan mati adat*** itu, hanya melihat dari sudut kategori yang ke empat di atas.

**Adat sebenarnya adat** itu ialah, apa yang dikatakan undang-undang sekarang ini. Disebabkan waktu adat berkenaan dicipta 500 tahun yang lalu, mereka tidak tahu dan pandai menulis serta membaca, maka peraturan tersebut dipertuturkan secara lisan. Oleh itu seseorang yang bakal dilantik menjadi Tua Adat sama ada Buapak, Lembaga mahupun Penghulu adalah wajib memahami adat ini.

Dalam hubungan ini bermakna orang yang dilantik menjadi Tua Adat terdiri daripada mereka yang matang serta masak dalam peraturan adat dan bukanlah sebarang orang yang boleh menyandangnya. Mereka semua diuji terlebih dahulu oleh anak-anak buahnya, dan setelah lulus ujian barulah mereka dilantik memegang jawatan berkenaan.

Pada zaman moden ini, adat yang dikatakan sebenar adat itu ialah, undang-undang yang telah diwartakan atau digezetkan. Semuanya telah dibincang oleh pembesar-pembesar adat serta anak buah masing-masing sebelum dipakai. Balai Besar tempat mereka membincangkannya masalah adat ini samalah dengan Dewan Rakyat atau Dewan Undangan Negeri sekarang, cuma bentuk dan caranya saja yang berbeza.

Oleh itu adalah tidak manis bilamana kita terlalu terpesona dengan sistem perundangan dari Barat. Kita mentafsirkan sistem perundangan melalui adat ini sebagai usang dan lapuk. Sistem yang terdapat dalam adat ini sebenarnya tidak usang dan lapuk, sebaliknya pelaksanaan yang dijalankan oleh Tua Adat yang tidak memahami adat itulah menyebabkan timbul keraguan dari kalangan orang yang di luar lingkungan adat perpatih. Ini pun tidaklah seharusnya dijadikan alasan. Misalnya jikalau seseorang Islam melakukan perbuatan khurafat, tidaklah bermakna Islam itu tidak baik.

**Adat yang diadatkan dan adat yang teradat**, meskipun ada sedikit-sedikit perbezaan, tetapi dapat dikatakan sama maksud dan sifatnya. Adat yang diadatkan bererti adat yang telah menjadi pegangan dan warisan dari nenek moyang, misalnya adat-adat yang berunsurkan kehinduan masih terdapat di kebanyakan kampung dan desa yang masih diamalkan oleh orang-orang kita. Adat melenggang perut, mencukur anak yang menggunakan pucuk dan buah nyiur muda, mayang pinang dan seumpamanya adalah contoh-contoh upacara dan adat ini.

Begitu juga bersanding dalam perkahwinan sudah menjadi darah daging kita. Upacara seperti bersemah, tepung tawar, semua ini terlingkung dalam adat yang diadatkan dan adat yang teradat. Pepatah *biar mati anak jangan mati adat* ini tidak boleh disamakan dengan korban orang-orang jahiliah untuk mendapatkan perlindungan dari dewa-dewa, dengan kesanggupan mereka menyembelih anak masing-masing di kuil-kuil. Pepatah ini adalah lambang keadilan yang mesti dipertahankan:

Tak lekang dek panas,  
tak lapuk dek hujan;  
gemuk berpupuk segar bersiram,  
dianjak layu dicabut mati.

Jikalau lambang keadilan ini tidak dipertahankan akan berlakulah:

Kalau tak patah, tiat;  
Kalau tak luka, congek;  
Kalau ketulahan, tujuh tenggang hilang pusaka,  
tujuh muslm padi tak menjadi.

Keadilan tersebut bolehlah diibaratkan begini: katakan seseorang ayah yang menjadi Lembaga atau Penghulu hatta Raja sekalipun, mendapati anaknya sendiri melakukan kesalahan besar atau kecil yang boleh mengancam keselamatan negara, maka di sinilah lahirnya pepatah *biar mati anak jangan mati adat* itu yakni si ayah tadi mestilah menjalankan keadilan yang dituntut oleh adat.

Perkara *mati* di sini bukanlah ertinya dihukum bunuh saja tetapi hukuman mesti dijalankan kepada siapa saja yang bersalah hatta yang terpaksa dihukum itu adalah anak kandung sendiri. Inilah nilai keadilan dalam pemerintahan: sistem adat perpatih supaya tidak berlaku:

Kena ke perut dikempiskan,  
kena ke mata, dipejamkan,  
tersauk pada ikan, suka;  
tersauk bangkar, masam muka.

Sistem keadilan ini sudah tentu sesuai di mana-mana negara pun di dunia ini. Begitu halnya dengan kategori yang kedua; adat yang diadatkan, dan yang ketiga; adat yang teradat. Manakala yang keempat; *adat istiadat* itu adalah menurut keputusan dan resam yang selalunya dipakai dalam perkara yang berhubung dengan *adat istiadat* seumpama nikah kahwin, adat di istana, mengadap raja dan yang terlingkong dalam seni budaya.

## PEMBAHAGIAN PUSAKA

Dalam pembahagian harta pusaka sering terjadi pergaduhan dan pertelingkahan di antara anak-anak buah yang sepatutnya mewarisi pusaka daripada nenek dan ibu mereka. Kedatangan penjajah Inggeris telah merubah sama sekali

undang-undang tanah, namun dalam undang-undang tersebut, dalam Bab 215 ada dinyatakan pembahagian pusaka adalah mengikut adat perpatih dan ia tidak disentuh dalam perubahan-perubahan pembahagian harta pusaka tersebut.

Adat perpatih telah menentukan bahawa anak buah adalah kepunyaan Buapak. Datuk Lembaga adalah pemegang amanah kepada waris dan tanah-tanah pusaka. Hubungan anak-anak buah dengan Buapak dan Lembaga sentiasa kait mengait dan amat rapat sekali. Itulah sebabnya sebarang keputusan yang diambil dalam masyarakat adat perpatih dimestikan mengikut aturan:

Bulat air kerana pembedung,  
bulat kata kerana muafakat.

Tanah-tanah pusaka pula adalah kepunyaan waris. Bagi anak-anak buah yang duduk di tanah-tanah tersebut segala hasil mahsulnya adalah menjadi milik dan kepunyaan mereka sendiri. Tanah-tanah ini tidak boleh dijual beli atau dipajak digadai, melainkan setelah dipersetujui oleh Datuk Lembaganya sendiri.

Biasanya amat jarang berlaku tanah pusaka itu dijual kepada orang lain. Jikalau dijual pun hanya kepada waris yang terdekat, dan jikalau mereka tidak mampu atau enggan untuk membelinya maka barulah ditawarkan kepada waris yang hampir juga. Ia sama sekali tidak boleh dijual kepada suku yang lain, kerana waris sendiri adalah bertanggungjawab membuang malu dalam waris mereka seperti diadatkan:

Waris kedim harta nan bertuan,  
penyapu arang di muka,  
kalau tak sama berkoyak kulit,  
berkoyak baju pun padalah.

Bagaimanapun telah menjadi kelaziman masyarakat adat perpatih tidak membiarkan waris kedimnya mendapat malu. Oleh itu mereka terpaksa membeli tanah-tanah pusaka berkenaan supaya tidak terlepas ke tangan orang lain, sekalipun terpaksa bergolok. Hubungan kekeluargaan mereka dijelaskan dalam ungkapan:

Mata putih dengan mata hitam,  
getah batang ke perdu juga,  
terbalik mata belum tentu mati;  
terbalik lidah, tergadai sodo alahnya (semuanya).

**Mata hitam dengan mata putih** itu menggambarkan waris yang paling dekat sekali, manakala waris jauh pula disebut **getah batang dengan getah daun**. Sementara **terbalik lidah dengan terbalik mata** itu adalah membawa erti mendapat malu sama ada besar mahupun kecil.

Ketika Inggeris belum mencampuri pentadbiran di Negeri Sembilan tanah-tanah pusaka ini tidak ada geran atau hak milik seperti sekarang. Ia diamanahkan kepada waris perempuan. Tidak pula ada halangan bagi waris lelaki untuk mengambil hasil dari tanah pusaka ibunya seperti padi, buah-buahan dan sebagainya. Pada waktu itu tidak ada batu sempadan yang menentukan hak di antara seorang pemilik dengan yang lain. Sempadan yang biasa dibuat ialah seperti pokok buah-buahan atau lain-lain. Itu sahajalah yang menentukan sempadan di antara seorang pemilik dengan pemilik yang lain. Manakala hak saudara lelaki dengan saudara perempuan ditetapkan pula:

Pusaka pada lelaki,  
saka kepada perempuan;  
yang menyandang pusaka, lelaki,  
yang mengandung pusaka, perempuan.

Ketika itu tidak pernah kita mendengar adanya pertelingkahan yang berlaku di antara adik beradik dalam merebut tanah pusaka seperti yang sering berlaku sekarang. Apabila kerajaan Inggeris melaksanakan undang-undang dan peraturan pemilik tanah, maka ditanamkan batu sempadan dan dikeluarkanlah geran atau hak milik (title) kepada pemilik-pemilik. Ini disebabkan telah ditentukan menurut adat perpatih yang memiliki harta pusaka itu ialah waris perempuan, maka ditulishlah nama dalam geran itu waris perempuan, meskipun yang lelaki tetap berhak memakan hasil dari tanam-tanaman di tanah pusaka tersebut.

Oleh kerana keadaan telah berubah maka sekarang pernah berlaku, walaupun tidak besar jumlahnya, jika tanah pusaka yang dimiliki oleh waris perempuan itu namanya dalam geran tersebut maka timbullah sebanyak sedikit pertikaian yang melibatkan juga hukum-hukum syarak. Dalam perbilangan ada menyebutkan:

Adat bersendikan hukum,  
hukum bersendikan kitabullah;  
syarak mengata, adat mengikut.

Maka dalam memiliki tanah pusaka, hanya nama perempuan sahaja sedangkan nama lelaki tidak, meskipun dalam adat, yang lelaki juga mempunyai hak yang sama. Bagaimanapun kerana perubahan-perubahan yang berlaku maka perasaan tamak haloba telah menguasai pemikiran setengah-setengah pihak. Di sini dapatlah kita lihat beberapa pertikaian dalam merebutkan milik tanah pusaka telah timbul perkara-perkara yang membawa kekehuhan dan kecacatan dalam kemurnian adat perpatih itu.

Kadangkala terdapat pula suami saudara perempuan waris berkenaan cuba campur tangan mengenai harta pusaka, yang kononnya di dalam Islam si isteri adalah kepunyaan suami; sekaligus harta pusaka isteri juga mahu dibolot oleh sisuami tadi. Akibatnya timbullah pertelingkahan, kerana perbuatan demikian tentulah tidak disenangi oleh saudara lakinya.

Oleh itu dalam adat perpatih ditetapkan bahawa suami saudara perempuan sesuatu waris itu dipanggil sebagai **orang semenda**. Orang semenda ini tidak dibenarkan mencampuri sebarang masalah yang berkait dengan harta pusaka isterinya. Ini tidak bermakna kedudukan orang semenda sama seperti **melukut di tepi gantang**, tetapi semata-mata tidak boleh mencampuri sebarang urusan dalam keluarga isterinya kecuali bila diminta oleh keluarga isterinya yang dikenali dalam adat sebagai **tempat semenda**.

Semua pertelingkahan yang berlaku dalam masyarakat adat perpatih selama ini adalah disebabkan sistem pentadbiran adat perpatih itu tidak dipakai lagi. Malah sistem pentadbiran Inggeris telah dikuatkuasakan sehingga menjadikannya satu dilema yang seharusnya dicari penyelesaian segera.

Dalam hubungan ini tidak seharusnya kita menilai perbilangan itu dari pandangan yang negatif, kerana adat itu sendiri telah mengatakan: **ibu adat muafakat**. Maksudnya, sesuatu adat yang diamalkan tidak boleh dipinda atau diubah, malah perubahan-perubahan itu harus sesuai dengan keadaan masa dan waktunya-maka itulah yang dikatakan ibu adat muafakat. Malah setiap peraturan adat adalah dimestikan tidak tergelincir daripada landasan agama kerana: adat bersendikan hukum, hukum bersendikan kitabullah.

Dalam menjalankan tanggungjawab memelihara kemurnian adat ini, setiap Tua Waris adalah menjadi payung yang melindungi sebarang masalah warisnya. Tanggungjawab Tua Waris terhadap anak-anak buah amat jelas diungkapkan:

Hanyut berpintas,  
hilang bercari;  
Terapung dikait, terbenam berselami;  
Siang dilihat-lihat,  
malam didengar-dengar;  
Lupa beringatkan, terlelap dijagakan;  
Senteng berbilai, kurang bertukuk (bertambah);  
Panjang dikerat, singkat bersambung;  
Jauh dirindui, dekat diulangi.

## REZEKI SECUPAK TAK JADI SEGANTANG

Satu lagi perbilangan yang menjadi kontrovesi di kalangan orang ramai ialah apa yang disebutkan: Rezeki secupak tak akan jadi segantang. Kerana perbilangan ini berasal dari pepatah petiti adat perpatih, ada baiknya ia kita bincangkan juga di sini supaya satu kesimpulan mengenainya dapat diambil.

Perbilangan di atas, jikalau kita tidak memahami secara mendalam, merupakan satu perbilangan yang telah lapuk, basi dan memundurkan semangat orang ramai untuk mengejar kemajuan di zaman yang serba mencabar ini. Sepintas lalu jikalau kita andaikan, pandangan sebahagian besar orang ramai nyatalah ada benarnya. Ia boleh memundurkan semangat

dan melemahkan fikiran kita untuk bekerja keras bagi mengejar kemajuan, kerana:

Jika rezeki sudah secukup,  
masakan ia bertambah jadi segantang.

Di sinilah penganalisaan harus kita buat dengan semasak-masak dan seteliti-telitinya supaya anggapan umum yang amat negatif ini dapat diperbetulkan.

Bagi saya, pepatah dan perbilangan ini sedikit pun tidak salah, tidak lapuk atau basi, malah tidak memundurkan semangat. Cuba kita renungkan sejenak perkara yang saya utarakan di bawah ini:-

1. Rezeki.
2. Jodoh pertemuan.
3. Ajal dan maut.

Berapa banyak rezeki yang akan kita dapat, siapa dan di manakah jodoh pertemuan kita, dan berapa lamakah kita serta bila kita akan mati, tidak seorang pun yang mengetahuinya. Oleh itu pepatah **rezeki secukup tidak akan jadi segantang** itu adalah berdasarkan hakikat bahawa, setiap manusia mesti berusaha dan berikhtiar dengan menggunakan akal fikiran yang dikurniakan Allah untuk mencari rezeki di dunia ini, kerana kita sendiri tidak mengetahui sebanyak mana rezeki kita. Setelah kita berusaha bersungguh-sungguh dan berikhtiar, maka rezeki yang kita perolehi hanya dapat, katakanlah 10 ribu atau seberapa tahun, maka barulah pepatah tadi digunakan.

Sebaliknya selagi kita tidak bekerja bersungguh-sungguh dan berusaha, berpeluk tubuh, memangku tangan sambil berkata rezeki secukup tak akan jadi segantang, maka anggapan demikian amatlah salah dan ia tidak sedikit pun berkaitan dengan pepatah tadi. Begitu juga rezeki seseorang itu tidak semestinya tetap, sehari-hari dan setahun. Kadang-kadang ia bertambah dan kemungkinan berkurangan.

Setelah kita menggunakan sepenuh tenaga, akal dan fikiran dan setelah berusaha bersungguh-sungguh, maka rezeki kita tahun itu hanya mendapat sekian saja, maka barulah ini digunakan kalau secukup memang ia tidak akan jadi segantang. Sebelum itu, bukan pada tempatnya digunakan kerana, sebanyak mana rezeki kita hanya Tuhan yang mengetahuinya. Oleh itu pepatah dan perbilangan ini sedikit pun tidak salah atau sudah basi dan sudah lapuk yang salah, cuma kita saja mentafsirkannya secara negatif. Lebih daripada itu, pepatah tersebut sebenarnya terjelma konsep ekonomi dalam adat perpatih. Rezeki adalah sumber ekonomi yang diperlukan dalam hidup manusia, manakala secukup itu adalah pengagihan ekonomi. Jadi, apabila pendapatan kita hanya secukup, maka tidak wajarlah pula kita berbelanja sampai segantang.

Tentang konsep ekonomi ini, adat perpatih lebih menumpukan kepada pertanian:

Sawah sejajar diagih berlopak,  
ladang berbidang diagih berompok,  
tanah nan sebidang diagih bermilik.

## KEPEMIMPINAN DALAM MASYARAKAT

Satu perkara yang unik dalam percaturan sistem pentadbiran adat perpatih ialah bagaimana mereka menyusun masyarakatnya ke arah perpaduan dengan peraturan yang sangat menarik. Ia dapat dianggap sebagai satu susunan pentadbiran yang sangat cekap, berdisiplin dan teratur. Pepatahnya ada menyebutkan:

Tiga tungku sejarangan,  
tiga tali sepilinan.

Ini menggambarkan kepemimpinan di antara tiga golongan yang berpengaruh dalam masyarakat:

1. Golongan Datuk-Datuk Lembaga dan Penghulu.
2. Golongan alim ulamak.
3. Golongan cerdik pandai.

Jikalau tiga golongan ini bersatu dalam kepemimpinan maka seluruh masyarakat yang dipimpinnya iaitu, rakyat atau anak-anak buahnya, tidak lagi akan mempersoalkan buruk baiknya tadbiran kepemimpinannya kerana, ketiga-tiga golongan ini telah bersatu dan bolehlah dianggap orang-orang cerdik pandai dalam masyarakat tersebut. Ertinya sebarang keputusan yang diambil sudah menepati kata pepatahnya:

Bulat boleh digolekkan,  
pepeh boleh dilayangkan.

Bidalan yang disebutkan ***tiga tungku sejarangan, tiga tali sepilinan*** amat tepat sekali dengan maksud tersebut. Jikalau kita membuat tungku dengan dua buah batu sahaja bererti tidak dapat dijerangkan apa-apa pun seumpama kualiti, periuk dan sebagainya. Begitulah juga halnya dengan tali, kalau dua lapis atau dua pilinan sahaja ataupun hanya satu lapis, maka ia tentulah tidak kukuh. Bagaimanapun jikalau pilinan itu tiga, maka bererti tali itu menjadi kuat dan tidak mudah diputuskan oleh sesiapa.

Begitulah diibaratkan kepada bidalan yang diciptakan oleh Datuk Perpatih dan Ketemenggungan dalam mengatur susunan adat dan masyarakat. Saya kira tidak ada seorang pun yang dapat menyalahkan bidalan yang dibuat ini

berdasarkan kenyataan yang kita saksikan sendiri. Dalam percaturan adat perpatih di Negeri Sembilan Datuk-datuk Lembaga dan Penghulu-penghulu adalah orang-orang yang boleh dianggap orang-orang politik yang dapat disamakan sebagai wakil rakyat sekarang ini.

Datuk-datuk Lembaga dan Penghulu-penghululah yang menjadi orang-orang harapan dan wakil raja yang memerintah. Datuk Penghulu adalah memerintah Luak, satu kawasan yang dapat disamakan sekarang ini dengan daerah. Di bawahnya Datuk-datuk Lembaga yang memegang suku atau waris, manakala Buapak pula memegang kuasa ke atas anak-anak buah atau rakyat. Bagi negeri-negeri yang tidak mempunyai Datuk-datuk Lembaga seperti di Negeri Sembilan maka wakil rakyat itulah yang dapat dianggap sebagai Datuk Lembaganya, kerana merekalah yang memegang kuasa politik dan kepimpinan dalam kawasan masing-masing. Bagi Negeri Sembilan pula, wakil-wakil rakyat boleh dimasukkan dalam kategori cerdik pandai.

Peranan alim ulamak dan bagaimana pengaruh orang-orang alim dalam masyarakat orang-orang Melayu tidak payah saya jelaskan di sini. Sejak dari dahulu lagi peranan alim ulamak dalam susunan kepimpinan tidak boleh diketepikan begitu saja. Golongan cerdik pandai pula sudah jelas dalam satu-satu kampung atau tempat, yang dapat memberikan buah fikiran atau tenaga dalam susunan pentadbiran. Jikalau orang-orang cerdik pandai ini diketepikan, sudah tentu mereka boleh mempengaruhi orang ramai kerana kebijaksanaan mereka sama ada dalam tutur kata mahu pun dalam tindakan. Jikalau tiga golongan yang tersebut menjadi satu tenaga sebagai tiga buah tungku atau tiga utas tali dipilin menjadi satu, pastilah masyarakat dapat menerima, kepimpinan ketiga-tiga golongan yang tersebut dan tentunya keharmonian dan kesejahteraan rakyat dapat diatur dengan sebaik-baiknya.

Golongan pemimpin ini pula tidak boleh dibiarkan beraja di hati bersultan di mata, kerana mereka mempunyai tanggungjawab yang ditetapkan oleh adat:

Terjun di langit ditampung,  
memusat di bumi dipljak;  
Salah kepada Tuhan minta taubat,  
salah kepada manusia minta maaf;  
Kesudahan adat ke balairung,  
kesudahan dunia ke akhirat.

## KESIMPULAN

Kesimpulan dari kertas yang ringkas ini dapat dibahagikan kepada:

1. Kesalahan anggapan mengenai perbilangan adat
2. Pembahagian Harta Pusaka,
3. Nilai dan falsafah adat.

### ***I. Kesalah-anggapan tentang perbilangan***

Ada dua perbilangan yang sering disalah fahamkan:

- i. Biar mati anak jangan mati adat
- ii. Rezeki secupak tak kan jadi segantang

Dua pepatah dan bidalan di atas telah dianggap oleh kebanyakan orang sebagai bidalan yang telah lapuk, usang dan basi, ia tidak sesuai lagi dengan zaman kemajuan ini. Dengan penjelasan ringkas yang dapat saya paparkan di atas diharap akan dapat menghilangkan keraguan dan persoalan yang selama ini masih belum berjawab.

### ***II. Pembahagian Harta Pusaka***

Dengan perubahan dan undang-undang tanah yang dilakukan oleh penjajah Inggeris, dulu, sistem memiliki harta pusaka seperti yang terkandung dalam adat perpatih telah bertukar sama sekali. Apa yang diharapkan ialah supaya pemegang-pemegang teraju adat di Negeri Sembilan menilai semula pembahagian harta pusaka sama ada sesuai atau tidak seperti perbilangan. Adat bersendi hukum, hukum bersendi kitabullah, syarak mengata adat mengikut.

Alim ulamak juga harus memainkan peranan memberikan sokongan dan kerjasama dalam hal yang penting ini, semoga ia dapat diselesaikan dengan memuaskan bagi semua pihak.

### ***III. Nilai dan Falsafah***

Adat perpatih telah diciptakan oleh Datuk Perpatih dan Ketemenggongan 500 tahun dahulu adalah satu adat yang mumi, tersusun rapi dengan pepatah petiti yang amat indah, untaian kata-katanya dan tidak terdapat di daerah lain di Nusantara. Ungkapan-ungkapan tiga tali sepilinan, tiga tungku sejerangan dan beratus-ratus malah mungkin ribuan lagi seumpamanya adalah sukar untuk dicari kesilapannya. Penulis, pengarang dan sasterawan dan cerdik pandai cendekiawan kita belum dapat mencipta rangkaian pepatah petiti seperti yang telah dicipta oleh Datuk Perpatih dan Ketemenggongan 500 tahun dahulu itu. Inilah keistimewaan nya.

Cuba amat-amati untaian kata-kata di bawah ini bagaimana tingginya nilai dan falsafahnya dan sama-sama kita hayati maksud dan ertinya:

Penakek pisau seraut,  
ambil galah batang lintubong,  
selodang ambil kenyrir; nan setitik jadikan laut,  
nan sekepal jadikan gunung,  
alam berkembang jadikan guru.

### **NOTA KAKI**

- \* Penulis adalah seorang tokoh politik dan kebudayaan, kini Pengerusi FINAS.